

Whakarongo

Nā Ngoi Pēwhairangi (Ngāti Porou) i tito

He kupu tuku iho mō tēnei reanga
Whakarongo ki te reo Māori e karanga nei
Whakarongo ki ngā akoranga rangatira
Nā te Atua i tuku iho ki a tātou e
Pupuritia, kōrerotia mō ake tonu

Tirohia ngā tikanga tapu a ngā tipuna
Kapohia hei oranga ngākau auē
Whiua ki te ao
Whiua ki te rangi
Whiua ki ngā iwi katoa
Kaua rawa rā e tukua e
Kia memeha e

Whakarongo ki te reo Māori e karanga nei
Whakarongo ki ngā akoranga rangatira
Tēnā kia purea e te hau ora e
He kupu tuku iho mō tēnei reanga
He kupu tuku iho mō tēnei reanga

Whakarongo
(Te reo, whakarongo)



Hearken, to the Māori language here calling
Be attentive, to these chiefly teachings
Handed down to us from God
Practice and protect it always

Hold fast, to the cultural treasures of the ancestors
Snatch at it, for your well being

Take it to the world
Take it to the sky
Take it to all the people
Not allowing it, to fade away

Hearken, to the Māori language here calling
Be attentive, to these chiefly teachings
May its spirit flow
As a legacy to this generation
As a legacy to this generation

Hearken!
Listen to your language!